



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order No. 2 Placing
Members of the Canadian
Forces on Active Service
(Somalia)

Décret n° 2 mettant en
activité de service des
membres des Forces
canadiennes (Somalie)

SI/92-222

TR/92-222

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order No. 2 Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia)		Décret n° 2 mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie)	

Registration
SI/92-222 December 30, 1992

NATIONAL DEFENCE ACT

Order No. 2 Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia)

P.C. 1992-2519 December 7, 1992

Whereas the Security Council of the United Nations, by Resolution 794 of December 3, 1992, determined that the magnitude of the human tragedy caused by the conflict in Somalia, further exacerbated by the obstacles being created to the distribution of humanitarian assistance, constitutes a threat to international peace and security;

Whereas the Security Council of the United Nations, by that Resolution and acting under chapter VII of the United Nations Charter, called on member states to provide military forces and to use all necessary means to establish as soon as possible a secure environment for humanitarian relief operations in Somalia;

And Whereas it appears advisable that Canada participate in action pursuant to Resolution 794 and to take such other actions as may be appropriate under the United Nations Charter;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Defence, pursuant to paragraph 31(1)(b) of the *National Defence Act*, is pleased hereby to place on active service beyond Canada those

- (a) officers and non-commissioned members of the regular force of the Canadian Forces, and
- (b) officers and non-commissioned members of the reserve force of the Canadian Forces

who are part of, or serve in immediate support of, the multinational military effort in and around Somalia.

Enregistrement
TR/92-222 Le 30 décembre 1992

LOI SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Décret n° 2 mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie)

C.P. 1992-2519 Le 7 décembre 1992

Attendu que le Conseil de sécurité des Nations Unies a, par sa résolution 794 du 3 décembre 1992, estimé que l'ampleur de la tragédie humaine causée par le conflit en Somalie, qui est encore exacerbée par les obstacles opposés à l'acheminement de l'aide humanitaire constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales;

Attendu que le Conseil de sécurité des Nations Unies a, par sa résolution et agissant en vertu du chapitre VII de la Charte des Nations Unies, demandé à tous les États Membres de fournir des forces militaires et d'employer tous les moyens nécessaires pour instaurer aussitôt que possible des conditions de sécurité pour les opérations de secours humanitaire en Somalie;

Attendu qu'il paraît opportun que le Canada participe aux mesures entreprises aux termes de la résolution 794 et prenne toute autre mesure qui s'avère nécessaire en vertu de la Charte des Nations Unies,

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Défense nationale et en vertu de l'alinéa 31(1)b) de la *Loi sur la défense nationale*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de mettre en service actif à l'étranger les militaires suivants qui font partie de l'effort militaire multinational en Somalie et dans ses environs, ou qui lui servent de soutien immédiat :

- a) les officiers et les militaires du rang de la force régulière des Forces canadiennes;
- b) les officiers et les militaires du rang de la force de réserve des Forces canadiennes.